

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI
MINISTRY OF EDUCATION
UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI ¹⁾
University of Bucharest
SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește
diploma cu seria _____ nr. _____
This supplement is for diploma
series _____ *no.* _____

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i>		Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i>	
1.1 a	xxx	1.1b	
Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui/mamei <i>Initial(s) of father's/ mother's first name(s)</i>		Prenumele <i>First name(s)</i>	
1.2 a	G.	1.2b	xxx
Data nașterii (anul/luna/ziaua) <i>Date of birth (year/month/day)</i>		Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara) <i>Place of birth</i>	
1.3 a	1996 11 19	1.3b	FOCȘANI, VRANCEA, ROMÂNIA
Numărul matricol <i>Student enrollment number</i>		Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i>	Anul înmatriculării <i>Year of enrollment</i>
1.4	39/2019	xxx	1.5 2019

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) <i>Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)</i>			
2.1 DOCTRINĂ ȘI CULTURĂ CREȘTINĂ, MASTER CHRISTIAN DOCTRINE AND CULTURE/MASTER DEGREE			
Domeniul de studii <i>Field of study</i>		Programul de studii <i>Programme of study</i>	
2.2 a	TEOLOGIE THEOLOGY	2.2b	DOCTRINĂ ȘI CULTURĂ CREȘTINĂ CHRISTIAN DOCTRINE AND CULTURE
Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>		Facultatea / Departamentul care organizează examenul de finalizare a studiilor <i>Faculty / Department administering the final examination</i>	
2.3 a	UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI Universitate Publică Acreditată UNIVERSITY OF BUCHAREST ACCREDITED PUBLIC UNIVERSITY	2.3b	FACULTATEA DE TEOLOGIE ORTODOXĂ FACULTY OF ORTHODOX THEOLOGY
Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i>		Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i>	
2.4 a	-	2.4b	-
Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i>			
2.5 ROMÂNĂ/ROMANIAN			

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII
INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării <i>Level of qualification</i>		Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT) <i>Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits</i>	
3.1	MASTER 7 CNC BACHELOR 6 EQF	3.2	4 SEMESTRE, 120 SECT 4 SEMESTERS, 120 ECTS
Condițiile de admitere <i>Access requirement(s)</i>			

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE

INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ

Mode of study

4.1 ÎNVAȚĂMANT CU FRECVENȚĂ
FULL TIME

Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii

Learning outcomes of the study programme

4.2 Planul de studii, bazat pe sistemul de credite transferabile (120 ECTS/SECT pentru 4 semestre) a fost conceput în acord cu cele mai recente problematice din domeniul științelor teologice sistematice și are o structură complexă, bazată pe succesiunea logică a temelor. Include unsprezece cursuri obligatorii: Monahismul creștin Oriental în sec.IV-VI; Dinamica misiunii în Biserică; Creație și cosmogonie. Abordare istorică și comparativă ; Cunoașterea lui Dumnezeu în teologia ortodoxă contemporană; Spiritualitatea athonită în sec.XX; Istoria Dogmelor; Teotologie; Monahismul creștin Occidental în sec.IV-VI; Noile mișcări religioase; Dialogul dintre teologie și știință în contemporaneitate; Misiunea ortodoxă în postmodernitate. În afara cursurilor, pregătirea cuprinde o activitate de cercetare individuală în institute de cercetare și biblioteci. Sistemul de evaluare include în general o evaluare pe parcurs (care reprezintă 30% din nota finală) și o evaluare finală (care reprezintă 70% din nota finală).

The study plan, based on the system of transferable credits (120 ECTS/SECT for 4 semesters), was designed in compliance with the latest research in the field of Systematic Theology. It has a complex structure deriving from the logical succession of the subjects under study. It contains eleven compulsory courses: Eastern Christian Monasticism during the 4th-6th Centuries; The Dynamics of Mission within the Church; Creation and Cosmogony. Historical and Comparative Approach; The Knowledge of God in Contemporary Orthodox Theology; Athonite Spirituality in the 20th Century; History of Dogmas; Theotokology; Western Eastern Christian Monasticism during the 4th-6th Centuries; The New Religious Movements; Dialogue between theology and science in present day; Orthodox Mission in Postmodernity.

Moreover, this training involves individual research in specialized institutes of and libraries. The assessment system comprises the formative assessment (accounting for 30% of the final grade) and summative assessment (accounting for 70% of the final grade).

Detalii privind programul absolvit, calificativele/notele/creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. I VOL I 2019-2020 / 2019)

Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. I VOL I 2019-2020 / 2019)

4.3

Anul I (anul universitar 2019-2020)

1st year of study (2019-2020 academic year)

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	3) Total ore Number of hours			Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S, LP, P		Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
1	Istoria dogmelor (E) History of Dogmas (E)	28	14		-	10	-	6
2	Dinamica misiunii în Biserică (E+C) The Dynamics of Mission within the Church (E+C)	56	28		9	10	6	6
3	Creație și cosmogonie. Abordare istorică și comparativă (C)	28	14		9	-	4	-
4	Cunoașterea lui Dumnezeu în teologia ortodoxă contemporană (E+C) The knowledge of God in Contemporary Orthodox Theology	56	28		9	9	6	6
5	Spiritualitatea athonită în sec. XX (E+C) Athonite Spirituality in the 20th Century (E+C)	56	28		10	10	6	6
6	Etică și integritate academică (E) Academic Ethics and Integrity (E)	14	-		9	-	2	-
7	Disciplina facultativă: Filozofie creștină în Răsărit și Apus (V+V) Elective course: Christian philosophy in the east and west (V+V)	56	28		10	10	1	1
8	Începuturile monahismului și spiritualitatea monahală în Răsăritul creștin, sec. IV-VI (E+E) The beginnings of monasticism and monastic spirituality in the Christian Easternity, sec. IV-VI (E+E)	56	28		7	8	6	6
Promovat cu media: 4)		9.23 (nouă 23%)			Total credite/ Total ECTS/SECT		62	
Pass, average grade per academic year:		9.23 (nine 23%)			credits:			

Anul II (anul universitar 2020-2021)

2nd year of study (2020-2021 academic year)

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	3) Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S, LP, P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
1	Istoria Dogmelor (E+C) <i>History of Dogmas (E+C)</i>	56	14	10	10	5	6
2	Teotokologie (E+C) <i>Teotokology (E+C)</i>	56	28	10	10	5	6
3	Dialogul dintre teologie și știință în contemporaneitate (E+C) <i>Dialogue between theology and science in present day (E+C)</i>	56	28	9	10	5	6
4	Monahismul creștin Occidental în sec. IV-VI (E+C) <i>Eastern Christian Monasticism during the 4th-6th Centuries</i>	56	28	7	9	5	6
5	Misiunea ortodoxă în postmodernitate (V) <i>Orthodox mission in postmodernity (V)</i>	28	-	10	-	5	-
6	Noile mișcări religioase (V+V) <i>The New Religious Movements (V+V)</i>	56	14	8	9	5	6
Promovat cu media: ⁴⁾ 9.27 (nouă 27%)		Total credite/ Total ECTS/SECT credits:				60	
Pass, average grade per academic year: 9.27 (nine 27%)							

Promovat	DA	Media ⁵⁾ de promovare a anilor de studii:	9.25 (nouă și 25%)	Total credite:	122
Passed	YES	Overall average grade:	9.25 (nine and 25%)	Total ECTS/SECT credits:	

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor

Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

- 4.4 Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.
Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2021 domeniul de studii Teologie, programul de studii Doctrină și cultură creștină este 7.98, iar media maximă este 10.00, titularul fiind clasat pe locul 7 dintr-un total de 13 absolvenți.
Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.
The passing overall average grades for the class of 2021, field of study Theology, study programme in Christian doctrine and culture, are: lowest average 7.98 (out of 10) and highest average 10.00 (out of 10), the degree holder is ranked 7 out of 13 graduates.

5. INFORMATII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

5.1

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.2

FACULTATEA DE TEOLOGIE ORTODOXĂ, Str. Sfânta Ecaterina, nr. 2, sector 4, București, România;
Tel/Fax. 021-3354183
UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI, Șoseaua Panduri, nr. 90, sector 5, 050663, București, Tel. +4021-305.97.30
MINISTERUL EDUCAȚIEI, Str. G-ral Berthelot nr. 28-30 București România Tel 021-405.62.00
Faculty of Orthodox Theology, St. Ecaterina Street, no. 2, 4th District, Bucharest, România; Tel. 021 335 6117
University of Bucharest, 90 Panduri Avenue, 5 District, 050663, Bucharest, Romania, Tel. +4021-305.97.30,
Ministry of Education, 28-30 G-ral Berthelot Street, Bucharest, Romania, Tel.021-405.62.00

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable))

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)

6.1	STUDII UNIVERSITARE DE DOCTORAT <i>PhD STUDIES</i> Statutul profesional (daca este cazul) Professional status (if applicable)
6.2	Ocupații care pot fi practicate pe piața muncii: episcop - 263612; vicar - 263636; protopop – 263629 <i>Positions that can be on the labourmarket: bishop - 263612; vicar - 263636; archpriest - 263629</i>

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT			
	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>	
7.1	RECTOR <i>RECTOR</i>		7.2
			Secretar șef universitate <i>University Registrar</i>
7.3	DECAN <i>DEAN</i>		7.4
			Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i>
7.5	⁶⁾ Nr. și data eliberării <i>No., dated.</i> _____ / _____ Acest document conține un număr de 5 pagini. <i>This document consists of 5 pages.</i>		7.6
			Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i> L.S.

1) Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

1) *Name of institution administering studies and provided diploma supplement.*

2) Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

2) *To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*

3) Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

3) *It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).*

4) Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

4) *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.*

5) Media generală, cu două zecimale, fără rotunjire.

5) *Overall average grade with two decimals and without rounding off.*

6) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

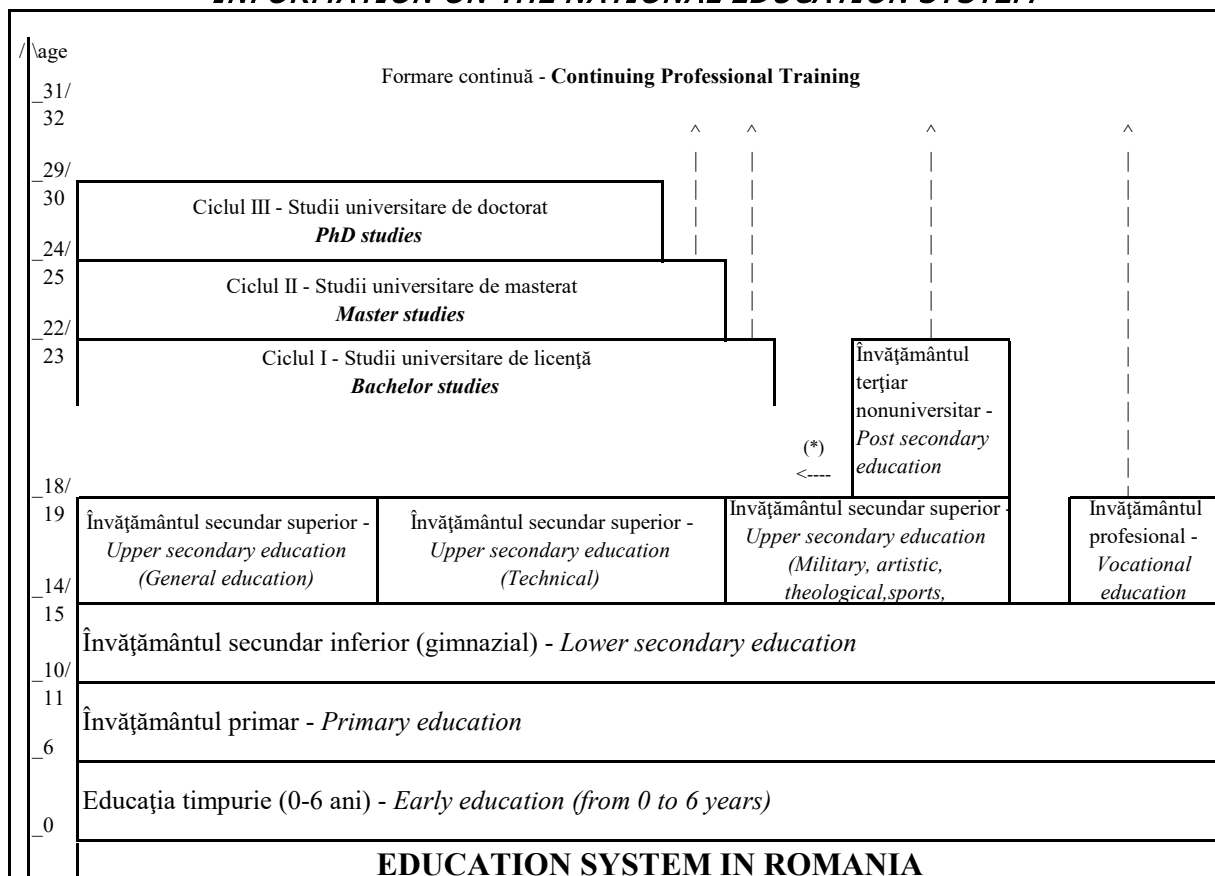
6) *To be filled in by the institution administering studies.*

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT

INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR
Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180 - 240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with European Credit Transfer System (ECTS), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS/SECT, Stomatologie - 360 de ECTS/SECT, Farmacie - 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS/SECT, Arhitectură - 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full time programme of study, thus diplomas are recognized as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teza de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no. 1/2011